



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 12.10.2016
COM(2016) 590 final

ANNEXES 1 to 11

ANNESSI

tal-

**Proposta għad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi**

{SWD(2016) 303 final/2}
{SWD(2016) 304 final}
{SWD(2016) 305 final}
{SWD(2016) 313 final}

ANNESSI

tal-

Proposta għad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi

↓ 2002/20/KE (adattat)

ANNESS I

⊗ LISTA TA' KONDIZZJONIJET LI JISTGHU JIĠU STIPULATI MA' AWTORIZZAZZJONIJET ĠENERALI, ID-DRITTIJET GHALL-UŻU TA' SPETTRU TAR-RADJU U D-DRITTIJET GHALL-UŻU TAN-NUMRI ⊗

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .1 (adattat)
⇒ gdid

Il-kundizzjonijiet elenkati f'dan l-Anness jipprovdu l-lista massima ta' kundizzjonijiet li jistghu jiżdiedu mal-awtorizzazzjonijiet ġenerali ⇒ għal netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici, hlief għas-servizzi tal-komunikazzjonijiet interpersonali indipendenti min-numri ⇔, (il-Parti A), ⇒ netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici (il-Parti B), servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, hlief għas-servizzi tal-komunikazzjonijiet interpersonali indipendenti min-numri, (il-Parti C) ⇔, id-drittijiet għall-użu tal-frekwenzi tar-radju (il-Parti ~~BD~~) u d-drittijiet għall-użu tan-numri (il-Parti ~~CE~~) ~~kif imsemmija fl-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 11(1)(a), fil-limiti permessi skont l-Artikoli 5, 6, 7, 8 u 9 tad-Direttiva 2002/21/KE (Direttiva Qafas).~~

↓ 2002/20/EC (adattat)

A. ⊗ Kondizzjonijiet ġenerali ⊗ li jistghu jiġi stipulati ma' awtorizzazzjoni ġenerali

~~1. Kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-iffinanzjar ta' servizz universali b'konformità mad-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva ta' Servizz Universali).~~

~~21.~~ Hlasijiet amministrattivi skont l-Artikolu ~~12~~ 16 ta' din id-Direttiva.

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(b)

~~72.~~ Id-dejta personali u l-protezzjoni tal-privatezza speċifiċi għas-settur tal-komunikazzjoni elettronika konformi mad-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika)¹.

¹ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37.

↓ 2002/20/KE

~~103.~~ L-informazzjoni li għandha tiġi provduta taht proċedura ta' notifikazzjoni skont l-Artikolu ~~3(3)~~ 12 ta' din id-Direttiva u għal għanijiet oħra kif inklużi fl-Artikolu ~~11~~ 21 ta' din id-Direttiva.

~~114.~~ Tippermetti l-interċettar legali mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali b'konformità mad-
→₁ Direttiva 2002/58/KE ← u d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' tagħrif personali u l-moviment liberu ta' dak it-tagħrif².

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness. 2(e)

~~11a5.~~ Il-termini għall-użu tal-komunikazzjoni mill-awtoritajiet pubbliċi biex iwissu lill-pubbliku generali b'theddid imminenti u biex itaffu l-konsegwenzi ta' katastrofi serja.

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(f)

~~126.~~ It-termini ta' użu waqt diżastri kbar jew emergenzi nazzjonali biex jiġu żgurati komunikazzjonijiet bejn is-servizzi ta' emergenza u l-awtoritajiet.

↓ 2002/20/KE (adattat)

~~147.~~ Obbligi għal aċċess barra minn dawk previsti fl-Artikolu ~~6(2)~~ 13 ta' din id-Direttiva li japplikaw għal imprizi li jforu networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, f'konformità mad-Direttiva 2002/19/KE (Direttiva ta' Aċċess).

↓ 2002/20/KE (adattat)

~~188.~~ Miżuri mahsuba biex jiżguraw konformità mal-istandards u/jew speċifikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu ~~39~~ 17 tad-Direttiva 2002/21/KE (Direttiva Kwadru).

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(h) (adattat)

~~199.~~ Obbligi ta' trasparenza għall-fornituri ta' netwerk ta' komunikazzjonijiet pubbliku li jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronici disponibbli għall-pubbliku sabiex tiġi żgurata konnettività end-to-end, f'konformità mal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu ~~3~~ 8 tad-Direttiva 2002/21/KE, żvelar rigward kwalunkwe kundizzjoni li tillimita l-aċċess għal servizzi u/jew l-użu tagħhom u applikazzjonijiet fejn kundizzjonijiet bħal dawn huma permessi mill-Istati Membri f'konformità mal-liġi Komunitarja, u fejn meħtieġ u proporzjonat, aċċess minn awtoritajiet regolatorji nazzjonali għal informazzjoni bħal din meħtieġa biex jiġi vverifikat dan l-iżvelar.

² ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

↓ 2002/20/KE (adattat)

⊗ B. KUNDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI LI JISTGĦU JIŻDIEDU MA' AWTORIZZAZZJONI ĠENERALI GHALL-FORNIMENT TA' NETWORKS U SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONIJIET ELETTRONIĊI ⊗

~~31. Interoperabilità ta' servizzi u~~ Interkonnnessjoni ta' networks b'konformità ma' din id-Direttiva 2002/19/KE (Direttiva ta' Aċċess).

↓ 2002/20/KE (adattat)

~~5. Ittigiet ambjentali u tal-ippjanar urban u rurali, kif ukoll ittigiet u kondizzjonijiet marbuta mal-ghoti ta' aċċess għal u mal-użu ta' art pubblika jew privata u kondizzjonijiet marbuta mal-ko-lokazzjoni u qsim tal-faċilità b'konformità mad-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva Kwadru) u inkluż, fejn japplika, kull garanzija finanzjarja jew teknika, meħtieġa biex tiġi żgurata l-esekuzzjoni xierqa ta' xogħlijiet ta' infrastruttura.~~

~~62. Obbligi ta' trasmissjoni “must carry” b'konformità ma' din id-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva ta' Servizz Universali).~~

↓ 2002/20/KE (adattat)

⇒ ġdid

~~133. Miżuri ⇒ għall-protezzjoni tas-saħħa pubblika kontra ⇨ rigward il-limitazzjoni ta' esponent tal-pubbliku ġenerali~~ kampi elettromanjetici kawżati minn networks ta' komunikazzjonijiet elettronici skont il-ligi tal-Komunità ⊗ Unjoni ⊗, ⇒ filwaqt li jittiehed l-akbar kont tar-Rakkomandazzjoni Nru 1999/519/KE ⇨ .

~~154. Il-manutenzjoni tal-integrità ta' networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet skont din id-Direttiva 2002/19/KE (Direttiva ta' Aċċess) u d-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva ta' Servizz Universali)~~ inkluż b'kondizzjonijiet li jipprevjenu l-interferenza elettromanjetika bejn networks u/jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici skont id-Direttiva tal-Kunsill 89/336/KEE tat-3 ta' Mejju 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li jirrelataw mal-kompatibilità elettromanjetika³.

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(g)

~~165. Is-sigurtà ta' networks pubbliċi kontra aċċess mhux awtorizzat skont id-Direttiva 2002/58/KE (id-Direttiva dwar il-Privatezza u l-komunikazzjoni elettronika).~~

³ ĠU L 139, 23.5.1989, p. 19. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 93/68/KEE (ĠU L 220, 30.8.1993, p. 1).

↓ 2002/20/KE (adattat)
⇒ ġdid

~~176.~~ Kondizzjonijiet għall-użu ta' ~~frekwenzi~~ ⇒ spettru ⇐ tar-radju, b'konformità mal-Artikolu 7(2) tad-Direttiva ~~1999/5/KE~~ 2014/53/UE, fejn dak l-użu mhux magħmul suġġett għall-ghoti ta' drittijiet individwali ta' użu skont l-Artikoli ~~546(1)~~ u 48 ta' din id-Direttiva.

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(h) (adattat)

~~197.~~ Obbligi ta' trasparenza għall-fornituri ta' netwerk ta' komunikazzjonijiet pubbliku li jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronici disponibbli għall-pubbliku sabiex tigi żgurata konnettività end-to-end, f'konformità mal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 3 ~~8~~ tad-Direttiva 2002/21/KE, ~~żvelar rigward kwalunkwe kundizzjoni li tillimita l-aċċess għal servizzi u/jew l-użu tagħhom u applikazzjonijiet fejn kundizzjonijiet bħal dawn huma permessi mill-Istati Membri f'konformità mal-liġi Komunitarja~~, u fejn meħtieġ u proporzjonat, aċċess minn awtoritajiet regolatorji nazzjonali għal informazzjoni bħal din meħtieġa biex jiġi vverifikat dan l-iżvelar.

☒ C. KUNDIZZJONIJIET SPECIFIĊI LI JISTGHU JIŻDIEDU MA' AWTORIZZAZZJONI ĠENERALI Għall-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, **HLIEF** servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali indipendenti min-numru ☒

↓ ġdid

1. Interoperabbiltà tas-servizzi f'konformità ma' din id-Direttiva.

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(a)

~~42.~~ L-aċċessibilità mill-utenti aħharija għan-numri mill-pjan nazzjonali għall-ghoti tan-numri, numri ~~mill-Ispazju Ewropew tan-Numerazzjoni Telefonika~~, min-Numri ta' Telefonati Bla Hlas Internazzjonali Universali, u fejn, teknikament u ekonomikament fattibbli, minn pjani għall-ghoti tan-numri ta' Stati Membri oħrajn, u l-kondizzjonijiet f'konformità ma' din id-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva Servizz Universali).

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .2(c) (adattat)

~~83.~~ Ir-regoli tal-protezzjoni tal-konsumatur speċifiċi għas-settur tal-komunikazzjoni elettronika, ~~inklużi l-kundizzjonijiet konformi mad-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva dwar is-Servizz Universali)~~, u l-kundizzjonijiet dwar l-aċċessibilità għall-utenti b'diżabilità skont l-Artikolu 7 ta' dik id-Direttiva.

↓ 2002/20/KE

94. Restrizzjonijiet b'relazzjoni għat-trasmissjonijiet b'kontenut illegali, skont id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali ta' servizzi ta' soċjeta tal-informazzjoni, b'mod partikolari kummerċ elettroniku, fis-suq intern⁴ u restrizzjonijiet b'relazzjoni mat-trasmissjoni ta' kontenut ta' hsara skont Artikolu 2a(2) tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ~~Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispozizzjonijiet stipulati bil-liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri dwar l-eżerċizzju ta' attivitajiet tax-xandir tat-televiżjoni~~⁵.

↓ 2002/20/KE (adattat)

BD. KONDIZZJONIJET LI JISTGHU JIĠU STIPULATI MA' DRITTIJET TA' UŻU GHALL-FREKWENZI ☒ SPETTRU ☒ TAR-RADJU

↓ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .3(a) (adattat)

1. L-obbligu li jkun provdut servizz jew li tintuża tip ta' teknoloġija ☒ fil-limiti tal-Artikolu 45 ta' din id-Direttiva ☒ ~~li jkun ingħata għalihom id-dritt għall-użu tal-frekwenza~~, inklużi, meta jkun xieraq, ir-rekwiżiti tal-kopertura u ta' kwalita'.

↓ 2009 140/42/KE Art. 3.11 u
Anness .3(b)
⇒ gdid

2. L-użu effettiv u effiċjenti ta' ~~numri~~ ⇒ spettru ⇄ f'konformità ma' din id-Direttiva 2002/21/KE (Direttiva Qafas).

↓ 2002/20/EC (adattat)
⇒ gdid

3. Il-kondizzjonijiet tekniċi u operattivi mehtieġa biex tiġi evitata interferenza ta' hsara u għall- ⇒ protezzjoni tas-saħħa pubblika kontra l- ⇄ ~~limitazzjoni ta' esponiment tal-pubbliku ġenerali għall-kampi elettromanjetici~~, ⇒ filwaqt li jittiehed l-akbar kont tar-Rakkomandazzjoni Nru 1999/519/KE⁶ ⇄ fejn daww il-kondizzjonijiet huma differenti minn daww inklużi fl-awtorizzazzjoni ġenerali.

4. Id-dewmien massimu b'konformità mal-Artikolu 549 ta' din id-Direttiva, sugġett għal kull bidla fil-pjan ta' frekwenzi nazzjonali.

⁴ ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1.

⁵ ĠU L 298, 17.10.1989, p. 23. Direttiva kif emendata bid-Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 202, 30.7.1997, p. 60).

⁶ Ir-Rakkomandazzjoni 1999/519/EC tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-limitazzjoni tal-espożizzjoni tal-pubbliku ġenerali għal kampi elettromanjetici (0 Hz sa 300 GHz) (ĠU L 1999, 30.7.1999, p. 59).

5. It-trasferiment $\Rightarrow$ jew il-kiri $\Leftarrow$ tad-drittijiet fuq l-inizjattiva tad-detentur tad-drittijiet u l-kondizzjonijiet għal dak it-trasferiment b'konformità ma' din id-Direttiva 2002/21/KE (Direttiva Kwadru).

6. It-tariffi għall-użu skont l-Artikolu ~~13~~ 42 ta' din id-Direttiva.

7. Kull impenn li l-impriza li tikseb id-dritt ta' użu tkun għamlet $\Rightarrow$ fil-qafas ta' awtorizzazzjoni jew proċess ta' tiġdid ta' awtorizzazzjoni qabel ma l-awtorizzazzjoni tingħata jew, fejn japplika, qabel l-istedina għall-applikazzjoni għad-drittijiet tal-użu $\Leftarrow$ ~~fil-kors ta' proċedura ta' għażla kompetittiva jew komparattiva.~~

$\Downarrow$ ġdid

8. Obbligi biex jiġi ppuljat jew jinqasam l-ispettru tar-radju jew jiġi permess aċċess għall-ispettru tar-radju għal utenti ohrajn f'reġuni speċifiċi jew fuq il-livell nazzjonali.

$\Downarrow$ 2002/20/KE

99. L-obbligi taht xi ftehim internazzjonali rilevanti li jirrelataw mal-użu tal-frekwenzi.

$\Downarrow$ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .3(c)

910. L-obbligi speċifiċi għall-użu sperimentali tal-frekwenzi tar-radju.

$\Downarrow$ 2002/20/KE

EE. KONDIZZJONIJIET LI JISTGHU JIĠU STIPULATI MAD-DRITTIJET TA' UŻU TAN-NUMRI

$\Downarrow$ 2009/140/KE Art. 3.11 u
Anness .4

1. L-identifikazzjoni tas-servizz li għalih in-numru għandu jintuża, inkluża kull hteġa marbuta mal-forniment ta' dak is-servizz u, sabiex jiġi evitat kull dubju, prinċipji ta' tariffi u prezzijiet massimi li jistgħu japplikaw fis-serje ta' numri speċifiċi bl-iskop li tiġi żgurata l-protezzjoni tal-konsumatur skont l-Artikolu ~~8(4)(b)~~ 8(4)(b) tad-Direttiva ~~2002/21/KE (Direttiva Qafas)~~ 3(2)(d) ta' din id-Direttiva.

$\Downarrow$ 2002/20/KE
 $\Rightarrow$ ġdid

2. L-użu effettiv u effiċjenti ta' numri b'konformità ma' din id-Direttiva 2002/21/KE (Direttiva Kwadru).

3. Htiegiet għall-portabilità tan-numri b'konformità ma' din id-Direttiva 2002/22/KE (Direttiva ta' Servizz Universali).

4. Obbligu li jiġi provdut għall-~~abbonati~~ $\Rightarrow$ utenti finali $\Leftarrow$ ta' direttorji pubbliċi it-tagħrif għall-ghanijiet tal-Artikolu ~~5~~ 5 u ~~25~~ 104 tad-Direttiva ~~2002/22/KE (Direttiva ta' Servizz Universali)~~.

5. Dewmien massimu b'konformità mal-Artikolu ~~54~~6 ta' din id-Direttiva, sugġett għal kull bidla fil-pjan nazzjonali ta' innumerar.
 6. It-trasferiment tad-drittijiet fuq l-inizjattiva tad-detentur tad-drittijiet u l-kondizzjonijiet għal dak it-trasferiment b'konformità ma' din id-Direttiva ~~2002/21/KE (Direttiva Kwadru)~~.
 7. It-tariffi għall-użu skont l-Artikolu ~~43~~ 42 ta' din id-Direttiva.
 8. Kull impenn li l-intrapriża li tikseb id-dritt għall-użu tkun għamlet fil-kors ta' proċedura ta' għażla kompetittiva jew komparattiva.
 9. Obbligi taht xi ftehim internazzjonali rilevanti li jirrelataw mal-użu tan-numri.
-

↓ gdid

10. Obbligi li jikkonċernaw l-użu extraterritorjali tan-numri fi hdan l-Unjoni biex tiġi żgurata konformità mal-protezzjoni tal-konsumatur u regoli oħra marbutin man-numri fl-Istati Membri barra dawk tal-kodiċi tal-pajjiż

ANNEX II

KONDIZZJONIJIET GHALL-AĊĊESS GHAS-SERVIZZI TAT-TELEVIŻJONI DIĠITALI U TAR-RADJU TRASMESSI LIT-TELESPETTATORI U S-SEMMIEGHA ~~FI-L-KOMUNITÀ~~ ☒ ~~FI-L-UNJONI~~ ☒

PARTI I: KONDIZZJONIJIET GHAS-SISTEMI TA' AĊĊESS KONDIZZJONAT LI GHANDHOM JIĠU APPLIKATI SKONT L-ARTIKOLU ~~66~~(1)

Fir-rigward tal-aċċess kondizzjonat ghas-servizzi tat-televiżjoni diġitali u tar-radju trasmessi lit-tele spettatori u s-semmiegħa ~~fil-Komunità~~ ☒ ~~fi-l-Unjoni~~ ☒ , irrispettivament mill-mezzi tat-trasmissjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw skont l-Artikolu ~~6~~ 60 li l-kondizzjonijiet li ġejjin japplikaw:

~~(a) sistemi kondizzjonati ta' aċċess operati fis-suq tal-Komunità, għu hom ikollhom il-kapaċità teknika meħtieġa għal transkontroll effettiv fil-kost li jippermetti l-possibiltà għall-kontroll sħiħ mill-operaturi tan-networks flivell nazzjonali jew reġjonali tas-servizzi li jużaw dawn is-sistemi kondizzjonati ta' aċċess;~~

~~(a)~~ l-operaturi kollha tas-servizzi ta' aċċess kondizzjonat, irrispettivament mill-mezzi tat-trasmissjoni, li jforu servizzi ta' aċċess għas-servizzi tat-televiżjoni diġitali u tar-radju u li x-xandara jiddependu fuq is-servizzi tal-aċċess tagħhom biex jilhq kull grupp ta' telespettaturi u semmiegħa potenzjali għu hom:

- joffru lix-xandara kollha, fuq bażi ekwa, raġonevoli u non-diskriminatorju kompatibbli mal-liġi tal-kompetizzjoni ~~tal-Komunità~~ ☒ ~~tal-Unjoni~~ ☒ , servizzi tekniċi li jippermettu li s-servizzi trasmessi diġitalment mix-xandara jiġu riċevuti minn telespettaturi jew semmiegħa awtorizzati permezz ta' decoders amministrati mill-operaturi tas-servizz, u jikkonformaw mal-liġi tal-kompetizzjoni ~~tal-Komunità~~ ☒ ~~tal-Unjoni~~ ☒ ,
- iżommu kontabilità finanzjarja separata fir-rigward tal-attività tagħhom bħala operaturi ta' aċċess kondizzjonat.

~~(e)~~ meta jagħtu liċenzji lill-manifatturi ta' apparat tal-konsumatur, id-detenturi tad-drittijiet tal-proprjetà industrijali għall-prodotti u sistemi ta' aċċess kondizzjonat għandhom jiżguraw li dan isir fuq termini ġusti, raġonevoli u nondiskriminatorji. Waqt li jittiehed kont tal-fatturi tekniċi u kummerċjali, id-detenturi tad-drittijiet ma għandhomx jissuġġettaw l-ghoti tal-liċenzji għal kondizzjonijiet li jipprojbixxu, jiddiswadu jew jiskoraġġixxu l-inklużjoni fl-istess prodott ta':

- interface komuni li jippermetti l-konnessjoni ma' diversi sistemi oħra ta' aċċess, jew
- mezzi li huma speċifiċi għal sistema oħra ta' aċċess, basta li l-liċenzja tikkonforma mal-kondizzjonijiet rilevanti u raġonevoli li jiżguraw, sa fejn huwa konċernat, is-sigurtà tat-transazzjonijiet ta' operaturi ta' sistema ta' aċċess kondizzjonat.

**PARTI II: FAĊILITAJIET OĦRA LI GHALIHOM JISTGHU JIĠU APPLIKATI KONDIZZJONIJIET
TAHT L-ARTIKOLU 559(1)(B)**

- (a) Aċċess għal interfaces ta' programm applikattivi (APIs);
- (b) Aċċess għal gwidi elettronici ta' programmi (EPGs).

↓ 2009/140/KE Art. 2.12(a)

ANNEX II

~~LISTA MINIMA TA' OGĠETTI LI GHU HOM JIĠU INKLUŻI F'OFFERTA TA' REFERENZA GHAL AĊĊESS GHAL INFRASTRUTTURI TA' NETWERK TA' KUMMERĊ BL INGROSSA, INKLUŻ AĊĊESS DISASSOĊJAT KOMUNI JEW SHIH GHAL LINJA LOKALI F'POST FISS, LI GHANDHA TIĠI PPUBBLIKATA MILL-OPERATURI NOTIFIKATI B'SAHHA FIS-SUQ SINIFIKANTI (SMP)~~

↓ 2002/19/KE

~~Għall-għanijiet ta' dan l-Anness it-tifsiriet li ġejjin japplikaw:~~

↓ 2009/140/KE Art. 2.12(b)

~~(a) "sub-linja lokali" tfisser linja lokali parzjali li tikkonnettja il-punt terminali ta' netwerk ma' punt ta' konċentrazzjoni jew punt intermedju speċifikat ta' aċċess fin-netwerk tal-komunikazzjonijiet elettronici tat-telefon pubbliku fiss;~~

↓ 2002/19/KE

~~(b) "unbundled access to the local loop" means full unbundled access to the local loop u shared access to the local loop; it does not entail a change in ownership of the local loop;~~

↓ 2009/140/KE Art. 2.12(c)

~~(c) "aċċess disassoċjat shih għal linja lokali" tfisser il-forniment lil-benefiċjarju ta' aċċess għal linja lokali jew sub-linja lokali tal-operatur SMP notifikat li tippermetti l-użu tal-kapaċità shiha tal-infrastruttura tan-netwerk;~~

↓ 2009/140/KE Art. 2.12(d)

~~(d) "aċċess maqsum għal linja lokali" tfisser il-forniment lil-benefiċjarju ta' aċċess għal linja lokali jew sub-linja lokali tal-operatur SMP, li tippermetti l-użu ta' parti speċifikata tal-kapaċità tal-infrastruttura tan-netwerk, b'hal-parti mill-frekwenza jew l-ekwivalenti.~~

↓ 2002/19/KE

A. KONDIZZJONIJET GHAL AĊĊESS DISASSOĊJAT GHAL LINJA LOKALI

↓ 2009/140/KE Art. 2.12(e)

~~1. L-elementi tan-netwerk li għalihom l-aċċess huwa offrut li jkopru b'mod partikolari l-elementi li ġejjin, flimkien ma' faċilitajiet assoċjati xierqa:~~

~~(a) aċċess disassoċjat għal linji lokali u għal sub-linji lokali (shih u maqsum);~~

~~(b) aċċess disassoċjat għas-sublinji lokali (shih jew maqsum), inkluż fejn rilevanti, aċċess għall-elementi tan-networks li mhumiex attivi għall-iskop tal-firxa ('roll-out') ta' networks għall-'backhaul';~~

~~(c) fejn rilevanti, aċċess għad-duets li jippermettu r-roll-out ta' networks ta' aċċess.~~

~~2. Tagħrif li jikkonċerna s-siti tal-aċċess fiżiku inklużi kabinetti tat-terroq u oqfsa ta' distribuzzjoni, id-disponibilità tal-linji lokali u tas-sub-linji lokali, tad-duets u tal-faċilitajiet ta' backhaul f'partijiet speċifiċi tan-network tal-aċċess, u fejn rilevanti, l-informazzjoni dwar fejn qeghdin id-duets u d-disponibilità fid-duets;~~

~~3. Kondizzjonijiet tekniċi relatati mal-aċċess u l-użu ta' linji lokali u sub-linji lokali u duets, inklużi l-karatteristiċi tekniċi tal-par-milwi, ta' fibra optika jew l-ekwivalenti, u tad-distributuri tal-kejbil, duets u faċilitajiet assoċjati, u fejn rilevanti, il-kundizzjonijiet tekniċi relatati mal-aċċess għad-duets.~~

↓ 2002/19/KE

~~4. Proċeduri ta' ordnijiet u forniment, restrizzjonijiet tal-użu.~~

SERVIZZI TA' KO-LOKAZZJONI

↓ 2009/140/KE Art. 2.12(f)

~~1. INFORMAZZJONI DWAR IS-SITI RILEVANTI EŻISTENTI TAL-OPERATUR SMP JEW LOK TAT-TAGHMIR U AĠĠORNAMENT IPPJANAT TA' DAN⁷.~~

↓ 2002/19/KE

~~2. Għazliet ta' ko-lokazzjoni tas-siti ndikati taht il-punt 1 (inkluża ko-lokazzjoni fiżika u, fejn xieraq, ko-lokazzjoni mill-bogħod u ko-lokazzjoni virtwali).~~

~~3. Karatteristiċi tal-apparat: restrizzjonijiet, jekk ikun hemm, dwar apparat li jista' jiġi ko-lokat.~~

~~4. Kwistjonijiet ta' sigurtà: miżuri mwettqa minn operaturi notifikati biex tigi żgurata s-sigurtà tal-lokazzjonijiet tagħhom.~~

~~5. Kondizzjonijiet ta' aċċess għall-persunal ta' operaturi kompetittivi.~~

~~6. Standards ta' sigurtà.~~

~~7. Regoli għall-allokazzjoni ta' spazju fejn l-isparju ta' ko-lokazzjoni huwa limitat.~~

~~8. Kondizzjonijiet għal-benefiċjarji biex jispezzjonaw il-lokazzjonijiet li fihom il-ko-lokazzjoni hija disponibbli, jew siti fejn il-ko-lokazzjoni tkun giet rifjutata fuq il-bażi ta' nuqqas ta' kapaċità.~~

⁷ ~~Id-disponibilità ta' din l-informazzjoni tista' tkun ristretta għall-partijiet interessati biss, sabiex ikunu evitati kwestjonijiet ta' sigurtà pubblika.~~

~~C. SISTEMI TA' INFORMAZZJONI~~

~~Kondizzjonijiet għall-aċċess tas-sistemi ta' appoġġ operattiv tal-operatur, sistemi ta' informazzjoni jew databases għall-ordnijiet minn qabel, forniment, ordnijiet, talbiet ta' manutenzjoni u tiswiġa u kontijiet.~~

~~D. KONDIZZJONIJET TA' FORNIMENT~~

~~1. Iż-żmien massimu għal tweġibiet għal talbiet għall-forniment ta' servizzi u faċilitajiet; ftehim għal-livell tas-servizz, tiswijiet tal-ħsarat, proċeduri għar-ritorn għall-livell normali ta' servizz u kwalità tal-parametri tas-servizz.~~

~~2. Termini għall-kuntratti standard, inkluż, fejn xieraq, il-kumpens provdut meta fejn iż-żminijiet massimi ma jinżammux.~~

~~3. Prezzijiet jew formoli għall-ipprezzar ta' kull karatteristika, funzjoni u faċilità elenkata hawn fuq.~~

ANNEX III

KRITERJI GHAD-DETERMINAZZJONI TAR-RATI BL-INGROSSA TA' TERMINAZZJONI TAS-SEJHIET

Kriterji u parametri għad-determinazzjoni tar-rati bl-ingrossa ta' terminazzjoni tas-sejhiet fis-swieq tat-telefonija fissa u l-mobajl, imsemmija fl-Artikolu 73 (4):

- (a) L-ispejjeż inkrimentali rilevanti tas-servizzi bl-ingrossa ta' terminazzjoni tas-sejhiet bil-vuċi għandhom jiġu determinati bid-differenza bejn l-ispejjeż totali fit-tul ta' operatur li jipprovdi l-firxa sħiħa tiegħu tas-servizzi u l-ispejjeż totali fit-tul ta' dak l-operatur li ma jipprovdi servizzi bl-ingrossa ta' terminazzjoni tas-sejhiet bil-vuċi lill-partijiet terzi.
- (b) għandhom jiġu allokat liż-zieda ta' terminazzjoni rilevanti daww l-ispejjeż biss marbutin mat-traffiku li jkunu evitati fl-assenza ta' servizzi bl-ingrossa ta' terminazzjoni tas-sejhiet bil-vuċi;
- (c) l-ispejjeż marbutin mal-kapaċità addizzjonali tan-netwerk għandhom jiġu inklużi sakemm dawn huma kkawżati mill-bżonn li tiżdied il-kapaċità għall-iskop li jiġi provdut traffiku addizzjonali marbut mat-terminazzjoni tas-sejhiet bil-vuċi bl-ingrossa.
- (d) il-miżati tal-ispettru tar-radju għandhom jiġu esklużi miż-zieda tat-terminazzjoni tal-mobajl;
- (e) għandhom jiġu inklużi biss daww l-ispejjeż kummerċjali bl-ingrossa li huma marbutin mal-forniment bl-ingrossa-tas-servizz ta' terminazzjoni tas-sejhiet bil-vuċi lill-partijiet terzi;
- (f) l-operaturi kollha tan-netwerk tat-telefonija fissa għandhom jitqiesu li jipprovdu servizzi ta' terminazzjoni tas-sejhiet bil-vuċi bl-istess spejjeż tal-unitajiet bħall-operatur effiċjenti, irrISPettivament mid-daqs tagħhom;
- (g) għall-operaturi tan-netwerk tal-mobajl, l-iskala minima effiċjenti għandha tiġi ffixxata f'seħem mis-suq li mhux anqas minn 20%;
- (h) l-approċċ rilevanti għad-deprezzament tal-assi għandu jkun deprezzament ekonomiku; u
- (i) l-għażla tat-teknoloġija tan-netwerks immudellati għandhom ikunu progressivi, ibbażati fuq in-netwerk ewlieni tal-IP filwaqt li jitqiesu t-teknoloġiji varji li probabbli se jkunu jintużaw matul il-perjodu tal-validità tar-rata massima. Fil-każ tat-netwerk tat-telefonija fissa, is-sejhiet għandhom jitqiesu li jkunu esklussivament packet switched.

ANNEX IV

KRITERJI GHALL-VALUTAZZJONI TAL- OFFERTI TA' KOINVESTIMENT

Meta offerta ta' koinvestment tiġi għall-valutazzjoni skont l-Artikolu 74(1)(d), l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tivverifika jekk il-kriterji li ġejjin ġewx sodisfati:

- (a) L-offerta ta' koinvestment għandha tkun miftuħa għal kull impriza matul il-ħajja kollha tan-netwerk mibni taht offerta ta' koinvestment fuq bażi mhux diskriminatorja. L-operatur tal-SMP jista' jinkludi fl-offerta kundizzjonijiet raġonevoli dwar l-kapaċità finanzjarja ta' kwalunkwe impriza sabiex, pereżempju, koinvestituri potenzjali ikollhom juru li huma kapaċi jagħmlu l-ħlasijiet f'fażijiet li abbażi tagħhom l-introduzzjoni hija ppjanata, l-aċċettazzjoni ta' pjan strateġiku li abbażi tiegħu jithejjew il-pjanijiet ta' introduzzjoni fuq terminu medju, eċċ.
- (b) L-offerta ta' koinvestment għandha tkun trasparenti:
- l-offerta tkun disponibbli fuq il-websajt tal-operatur tal-SMP u tkun faċilment identifikata,
 - għal kwalunkwe offerent potenzjali li jkun esprima interess, għandu jkun hemm disponibbli termini dettaljati b'mod shiħ mingħajr dewmien mhux xieraq, inklużi l-formola legali tal-ftehim ta' koinvestment u – fejn rilevanti – il-ftehimiet preliminari tar-regoli ta' governanza tal-mezz ta' koinvestment; u
 - Il-proċess, li bħall-pjan direzzjonali għat-twaqqif u l-iżvilupp tal-proġett ta' koinvestment, għandu jkun jinbeda minn qabel, għandu jiġi spjegat bil-miktub lil kwalunkwe koinvestitur potenzjali, u l-istadji kollha sinifikanti għandhom jiġu kkomunikati b'mod ċar lill-imprizi kollha mingħajr kwalunkwe diskriminazzjoni.
- (c) L-offerta tal-koinvestment għandha tinkludi t-termini lill-koinvestituri potenzjali li jiffavorixxu kompetizzjoni sostenibbli fit-tul, b'mod partikolari:
- L-imprizi kollha għandhom jiġu offruti termini u kundizzjonijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji għall-partecipazzjoni fil-ftehim ta' koinvestment relativ għaž-żmien li jissiehu, inklużi f'termini ta' kunsiderazzjoni finanzjarja mehtieġa għall-akkwist ta' drittijiet speċifiċi, f'termini tal-protezzjoni mogħtija lill-koinvestituri minn daww id-drittijiet kemm fil-fażi ta' kostruzzjoni kif ukoll fil-fażi ta' sfruttament, pereżempju, billi jingħataw drittijiet inaljenabbli tal-użu (IRUs) għat-tul ta' ħajja mistenni tan-netwerk koinvestit u f'termini tal-kundizzjonijiet għas-shubija u t-terminazzjoni potenzjali tal-ftehim ta' koinvestment. Termini mhux diskriminatorji f'dan il-kuntest ma jimplikawx li l-koinvestituri kollha potenzjali għandhom jiġu offruti eżattament l-istess termini, inklużi t-termini finanzjarji, imma li l-varjazzjonijiet kollha tat-termini offruti għandhom ikunu ġġustifikati abbażi tal-istess kriterji oġġettivi, trasparenti, mhux diskriminatorji u prevedibbli bħalma huwa n-numru ta' linji tal-utenti finali li għalih hemm impenn.
 - L-offerta għandha tippermetti flessibilità f'termini ta' valur u żmien tal-impenn provdut minn kull koinvestitur, pereżempju permezz ta' perċentaġġ maqbul u li potenzjalment jizdied tal-linji tal-utenti finali f'żona partikolari, li għaliha l-koinvestituri għandhom il-possibilità li gradwalment jikkommettu ruħhom għaliha u li għandu jiġi stabbilit f'livell unitarju li jippermetti koinvestituri iżgħar ikabbru gradwalment l-partecipazzjoni tagħhom filwaqt li jizguraw livelli adegwati ta' impenn inizjali. Id-determinazzjoni tal-kunsiderazzjoni

finanzjarja li trid tiġi provduta minn kull koinvestitur għandha bżonn tirrifletti l-fatt li investituri bikrin jaċċettaw riskji akbar u jimpenjaw il-kapital qabel.

- Għandu jiġi kkunsidrat primjum li jiżdied maż-żmien bħala ġustifikazzjoni tal-impenji li jsiru fi stadji aktar tard u għal koinvestituri godda li jidhlu għall-koinvestment wara l-bidu tal-proġett, biex jirrifletti r-riskji diminuttivi u jwieżnu kull inċentiv biex jinżamm l-kapital fl-istadji bikrija.
- Il-ftehim ta' koinvestment għandu jippermetti l-ġhoti tad-drittijiet akkwistati mill-koinvesituri lil koinvestituri oħrajn jew lil partijiet terzi li lesti li jidhlu fi ftehim ta' koinvestment sakemm l-impriza li tittrasferixxi tiġi obbligata li tissodisfa l-obbligi originali tat-trasferent skont il-ftehim ta' koinvestment.
- Il-koinvestituri għandhom jagħtu lil xulxin drittijiet reċiproċi fuq termini u kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli biex jaċċessaw l-infrastruttura koinvestita bl-iskop li jipprovdu servizzi downstream, inklużi lill-utenti finali, skont kundizzjonijiet trasparenti li għandhom ikunu trasparenti fl-offerta ta' koinvestment u l-ftehim sussegwenti, b'mod partikolari fejn il-koinvestituri huma responsabbli b'mod individwali u b'mod separat għall-introduzzjoni ta' partijiet speċifiċi tan-netwerk. Jekk jinħoloq mezz ta' koinvestment, dan għandu jipprovdi aċċess għan-netwerk lill-koinvestituri kollha, sew b'mod dirett kif ukoll b'mod indirett, fuq ekwivalenza ta' bażi ta' inputs u skont termini u kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli, inklużi kundizzjonijiet finanzjarji li jirriflettu l-livelli differenti ta' riskju aċċettat mill-koinvestituri individwali.

- (d) L-offerta ta' koinvestment għandha tiżgura investment sostenibbli li probabbli jissodisfa l-bżonnijiet tal-gejjieni, bl-introduzzjoni ta' elementi godda tan-netwerk li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-introduzzjoni ta' networks b'kapacità għolja ħafna.

ANNESS V

**LISTA TA' SERVIZZI LI S-SERVIZZ TA' AĊĊESS FUNZJONALI GHALL-
INTERNET GHANDU JKUN KAPAĊI JSOSTNI SKONT L-ARTIKOLU 79(2)**

- (1) email
- (2) magni tat-tiftix li jippermettu tiftix u skoperta ta' kull tip ta' informazzjoni
- (3) għodda bażiċi onlajn ta' taħriġ u edukazzjoni
- (4) gazzetti/aħbarijiet online
- (5) ix-xiri/il-prenotazzjoni online ta' oġġetti jew servizzi
- (6) tiftix għall-impjiegi u għodda għat-tiftix għall-impjiegi
- (7) networking professjonali
- (8) servizzi bankarji fuq l-internet
- (9) l-użu tas-servizzi online tal-gvern
- (10) midja soċjali u messaġġi istantanji
- (11) sejhiet u sejhiet bil-vidjow (kwalità standard)

ANNESS ~~IV~~ VI

DESKRIZZJONI TA' FAĊILITAJIET U SERVIZZI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU ~~10~~ 83 (KONTROLL TAL-INFIQ), FL-ARTIKOLU ~~29~~ 107 (FAĊILITAJIET ULTERJURI) U FL-ARTIKOLU ~~30~~ 99 (FAĊILITAZZJONI TAL-BIDLA FIL-FORNITUR ☒ U L-PORTABILITÀ TAN-NUMRU ☒)

PARTI A: IL-FAĊILITAJIET U S-SERVIZZI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU ~~10~~ 83

(a) Kontijiet dettaljati

L-Istati Membri jridu jiżguraw li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, suġġetti għar-reqwiziti tal-leġiżlazzjoni rilevanti dwar il-harsien tad-data personali u l-privatezza, ikunu jistgħu jistabbilixxu l-livell bażiku ta' kontijiet dettaljati li jridu jinħargu minn imprizi lill-~~abbonati~~ ⇒ utenti finali ⇐ mingħajr hlas sabiex dawn ikunu jistgħu:

(i) jivverifikaw u jiċċekkjaw il-hlasijiet għall-użu ta' netwerk pubbliku ta' komunikazzjonijiet f'post fiss u/jew li ~~jkunu relatati ma' servizzi telefoniċi pubblikament disponibbli~~ servizzi ta' ⇒ komunikazzjonijiet bil-vuċi ⇐ ⇒ , jew servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq in-numri fil-każ tal-Artikolu 107 ⇐ ; u

(ii) jissorveljaw b'mod xieraq l-użu u l-ispejjeż li jagħmlu u b'hekk jeżerċitaw livell raġonevoli ta' kontroll fuq il-kontijiet tagħhom.

Meta jkun xieraq, jistgħu jiġu offruti lill-~~abbonati~~ ⇒ utenti finali ⇐ livelli ulterjuri ta' dettall għal hlas ta' tariffi raġonevoli jew mingħajr ebda hlas.

Is-sejthiet li jkunu mingħajr hlas mill-~~abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐ li jagħmel is-sejha, inklużi s-sejthiet lil linji ta' għajjuna, ma jridux ikunu identifikati fil-kont dettaljat tal-~~abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐ li jagħmel is-sejha.

(b) Imblukkar selettiv ta' sejthiet 'il barra (outgoing calls), jew SMS primjum jew MMS, jew, fejn huwa teknikament fattibbli, tipi oħra ta' applikazzjonijiet simili, mingħajr hlas

jiġifieri, il-faċilità li permezz tagħha l-~~abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐ jistgħu, wara li jitolbu lill-impriza ~~mhura~~ biex tipprovdi servizzi ~~telefoniċi~~ ⇒ ta' komunikazzjonijiet bil-vuċi ⇐, ⇒ jew servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq in-numri fil-każ tal-Artikolu 107 ⇐ jimblokkaw, mingħajr ma jhallas, sejthiet 'il barra jew SMS primjum jew MMS jew tipi oħra ta' applikazzjonijiet simili, ta' tipi definiti jew lejn tipi definiti ta' numri.

(c) Sistemi ta' hlas minn qabel

L-Istati Membri jridu jiżguraw li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jkunu jistgħu jitolbu lill-imprizi ~~mhura~~ biex jipprovdu mezzi kif il-konsumaturi jhallsu għall-aċċess għal netwerk ta' komunikazzjonijiet pubbliċi u għall-użu ta' servizzi ~~telefoniċi pubblikament disponibbli~~ ⇒ ta' komunikazzjonijiet bil-vuċi ⇐, ⇒ jew servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq in-numri fil-każ tal-Artikolu 107 ⇐ fuq bażi ta' termini ta' hlas minn qabel.

(d) Pagament bin-nifs tal-hlasijiet għall-konnessjoni

L-Istati Membri jridu jiżguraw li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jkunu jistgħu jitolbu lill-imprizi ~~mahtura~~ biex jippermettu li l-konsumaturi jkunu jistgħu jhallsu għall-konnessjoni ma' network pubbliku ta' komunikazzjonijiet fuq bazi ta' pagamenti bin-nifs għal tul ta' żmien.

(e) Kontijiet li ma jithallsux

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw miżuri speċifiċi, li għandhom ikunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u ppubblikati, biex ikopru l-kontijiet li ma jithallsux mahruġa minn imprizi ~~mahtura f'konformità mal-Artikolu 8~~. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw li jingħata avviz debitu ta' kwalunkwe interruzzjoni konsegwenti tas-servizz jew tingħata skonnessjoni lill-~~abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐ minn qabel. Hlief fil-kazijiet ta' frodi, hlas persistenti tard jew nuqqas ta' hlas, dawn il-miżuri għandhom jiżguraw, sa fejn hu teknikament fattibbli li kwalunkwe interruzzjoni tas-servizz tiġi konfinata għas-servizz ikkonċernat. L-iskonnessjoni għan-nuqqas ta' hlas tal-kontijiet għandha ssehh biss wara li tingħata t-twissija debita lill-~~abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐. L-Istati Membri jistgħu jippermettu żmien limitat ta' servizz qabel l-iskonnessjoni kompleta, li matulu sejhiet biss li ma jinvolvux hlas mill-~~abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐ (pereżempju sejhiet “112”) jiġu permessi.

(f) Informazzjoni dwar it-tariffi

jiġifieri, il-faċilità li permezz tagħha ~~l-abbonat~~ ⇒ utenti finali ⇐ jistgħu jitolbu lill-intrapriża biex tagħti informazzjoni dwar tariffi alternattivi rhas, jekk disponibbli.

(g) Kontroll tal-ispiza

jiġifieri, il-faċilità li permezz tagħha l-intrapriża toffri mezzi oħra, jekk jiġi determinat li dawn huma xierqa mill-awtoritajiet regolatori nazzjonali, li jikkontrollaw l-ispejjeż ta' servizzi ta' ~~telefonija disponibbli għall-pubbliku~~, ⇒ komunikazzjonijiet bil-vuċi ⇐, ⇒ jew servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq in-numri fil-kaz tal-Artikolu 107 ⇐ inklużi “alerts” għall-konsumaturi mingħajr hlas f'kazijiet ta' tendenzi ta' konsum mhux normali jew eċċessiv.

PARTI B FAĊILITAJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU ~~29~~109

~~(a) Iddijaljar bit-ton jew DTMF (operazzjoni b'ton doppju multi-frekwenza)~~

~~jiġifieri n-network pubbliku ta' komunikazzjoni u/jew servizzi tat-telefon pubblikament disponibbli li jappoġġaw l-użu ta' toni DTMF kif definit fl-ETSI ETR 207 għall-issinjalar minn tarf sa tarf man-network kollu kemm fi Stat Membru partikolari kif ukoll bejn Stat Membru u ieħor.~~

~~(b) Identifikazzjoni tal-linja ta' mnejn diehla t-telefonata~~

jiġifieri n-numru tal-parti li tagħmel is-sejha jiġi ppreżentat lill-persuna msejha qabel ma s-sejha tiġi stabbilita.

Din il-faċilità għandha tiġi pprovduta skont il-legizlazzjoni rilevanti dwar il-harsien tad-data personali u l-privatezza, b'mod partikolari d-Direttiva 2002/58/KE (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika).

Sal-limitu teknikament possibbli, l-operaturi għandhom ifornu data u sinjali li jiffaċilitaw l-offerta tal-identità tal-linja li tagħmel is-sejha u ton ta' ddajaljar minn naha għall-oħra tal-konfini tal-Istati Membri.

PARTI C: L-IMPLIMENTAZZJONI TAD-DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IL-PORTABBILTÀ TAN-NUMRI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 3099

Ir-rekwiżit li l-~~abbonati~~ ⇒ utenti finali ⇐ kollha b'numri mill-pjan nazzjonali ta' numerifikazzjoni telefonika, li jitolbu dan, jistghu jzommu n-numru/i tagħhom indipendentement mill-impriża li tipprovdi s-servizz għandu japplika:

- (a) fil-każ ta' numri ġeografici, f'post speċifiku; u
- (b) fil-każ ta' numri mhux ġeografici, fi kwalunkwe post.

Din il-Parti ma tapplikax għall-portabbiltà ta' numri bejn networks li jipprovdu servizzi f'post iffissat u networks mobbli.

ANNESS ~~IV~~ VII

KALKOLU TAL-ISPIŻA NETTA, JEKK IKUN HEMM, TA' OBBLIGI TA' SERVIZZ UNIVERSALI U L-ISTABILIMENT TA' KULL MEKKANIŻMU TA' RKUPRU JEW QSIM SKONT L-ARTIKOLI ~~1284~~ U ~~1385~~

~~PARTI A: KALKOLU TAL-ISPIŻA NETTA~~

L-obbligi għal servizz universali jirreferu għall-obbligi imqiegħda fuq impriża minn Stat Membru li jikkonċernaw il-forniment ta' ⇒ servizzi universali stabbiliti fl-Artikoli 79, 81 u 82. ⇐ ~~network u servizz f'żona speċifikata ġeografika kollha, inkluż, fejn meħtieġ, il-prezzijiet medji f'dik iż-żona ġeografika għall-forniment ta' dak is-servizz jew forniment ta' għażliet speċifiċi ta' tariffi għall-konsumaturi bi dħul baxx jew bi-htigiet soċjali speċjali.~~

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jikkonsidraw il-mezzi kollha biex jassiguraw inċentivi adatti għall-impriži (maħtura jew le) biex ifornu obbligi ta' servizz universali b'effiċjenza fl-ispiża. Fit-twettiq ta' eżerċizzju ta' kalkolu, l-ispiża netta ta' obbligi ta' servizz universali għandha tiġi kalkolata bħala d-differenza bejn l-ispiża netta għal ☒ kwalunkwe ☒ impriża ~~maħtura~~ fl-operazzjoni ta' obbligi ta' servizz universali u fl-operazzjoni mingħajr obbligi ta' servizz universali. ~~Dan japplika sew jekk in-network fi Stat Membru partikolari jkun żviluppa kollu kemm hu jew jekk ikun għadu jkun qiegħed jiżviluppa u jespu i.~~ Attenzjoni debita għandha tingħata biex issir stima korretta tal-ispejjeż li x'impriża ~~maħtura~~ tkun għażlet li tevita li kieku ma kien hemm ebda obbligu ta' servizz universali. Il-kalkolu tal-ispiża netta għandu jistma l-benefiċċji, inklużi benefiċċji intangibbli, għall-operatur ta' servizz universali.

Il-kalkolu għandu jiġi bbażat fuq in-nefquet attribwibbli għal:

l-elementi tas-servizzi identifikati li jistgħu jiġu biss provduti b'telf jew provduti taħt kondizzjonijiet ta' spiża li jaqgħu barra l-istandards normali kummerċjali.

Din il-kategorija tista' tinkludi elementi ta' servizz bħal aċċess għas-servizzi ta' emerġenza bit-telefon, il-forniment ta' ċerti telefons pubbliċi bi hlas, il-forniment ta' ċerti servizzi jew tagħmir għal persuni b'diżabilità, eċċ;

(ii) utenti finali jew gruppi ta' utenti finali speċifiċi li, waqt li jittiehed kont tal-ispiża għall-forniment tan-network u servizz speċifiku, id-dħul generat u kull medjar ġeografiku tal-prezzijiet imposti mill-Istat Membru, li s-servizz għalihom jista' jsir biss b'telf jew taħt kondizzjonijiet tal-ispiża li jaqgħu barra li-standards normali tal-kummerċ.

Din il-kategorija tinkludi wkoll dawk l-utenti finali jew gruppi ta' utenti finali li ma kinux jiġu servuti minn operatur kummerċjali li ma kellux obbligu li jipprovdi servizz universali.

Il-kalkolu tal-ispiża netta ta' aspetti speċifiċi ta' obbligi ta' servizz universali għandu jsir separatament u sabiex jiġi evitat għadd doppju ta' xi benefiċċji u nefquet diretti jew indiretti. L-ispiża netta globali ta' obbligi ta' servizzi universali għandha tiġi kkalkolata bħala s-somma tal-ispejjeż netti li jirriżultaw mill-komponenti speċifiċi ta' obbligi ta' servizz universali, waqt

li jittiehed kont ta' kull benefiċċju intangibbli. Ir-responsabbiltà għall-verifikar tal-ispiza netta hija tal-awtorità regolatorja nazzjonali.

~~PARTI B IRKUPRU TA' SPEJJEŻ NETTI TA' OBLIGI TA' SERVIZZ UNIVERSALI~~

~~L-irkupru jew l-iffinanzjar ta' kull spiża netta ta' obbligi ta' servizz universali jehtieg li mprezi mahtura b'obbligi ta' servizz universali jiġu kumpensati għas-servizzi li jfornu taht kondizzjonijiet mhux kummerċjali. Minhabba li dak il kumpens jinvolvi trasferimenti finanzjarji, l-Istati Membri għu hom jassiguraw li dawn jitwettqu b'mod oġġettiv, trasparenti, mhux diskriminatorju u proporzjonat. Dan ifisser li t-trasferimenti jirriżultaw fl-aqas distorsjoni ta' kompetizzjoni u tad-domu a tal-utent.~~

~~Skont l-Artikolu 13(3), mekkanizmu ta' qsim ibbażat fuq fond għu u juża mezzi trasparenti u ġdidtrali għall-ġbir ta' kontribuzzjonijiet li jevitaw il-perikolu ta' impozizzjon doppja ta' kontribuzzjonijiet li jaqgħu kemm fuq l-outputs u fuq l-inputs tal-imprezi.~~

~~Il-korp indipendenti li jamministra l-fond għu u jkun responsabbli għall-ġbir tal-kontribuzzjonijiet minn imprezi li huma stmati bħala li għu hom l-obbligu li jikkontribwixxu għall-ispiza netta tal-obbligi ta' servizz universali fl-Istat Membru u għu u jissorvelja it-trasferiment tas-somom dovuti u/jew hlasijiet amministrattivi lill-imprezi ntitolati li jirċievu l-hlasijiet minn dak il-fond.~~

ANNEX HVIII

INFORMAZZJONI LI TRID TIĠI PPUBBLIKATA SKONT L-ARTIKOLU 2198

(TRASPARENZA U PUBBLIKAZZJONI TA' INFORMAZZJONI)

L-awtorità regolatorja nazzjonali għandha r-responsabbiltà li tiżgura li l-informazzjoni f'dan l-Anness tiġi ppubblikata skont l-Artikolu 2198. Hi r-responsabbiltà tal-awtorità regolatorja nazzjonali li tiddeċiedi liema informazzjoni għandha tiġi ppubblikata mill-imprizi li jipprovdu ⇒ servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli, hlief servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali indipendenti min-numru ⇐ ~~networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet u/jew servizzi telefonici pubblikament disponibbli~~ u liema informazzjoni għandha tkun ippubblikata mill-awtorità regolatorja nazzjonali nnifisha, sabiex jiġi żgurat li l-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati. ⇒ Jekk jitqies xieraq, awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħu jippromwovu miżuri awtoregulatorji jew koregulatorji qabel ma jiġi impost kwalunkwe obbligu. ⇐

~~1. L-isem/ismijiet u indirizzi~~ ⇔ Dettalji ta' kuntatt ⇔ tal-impriza/

~~ismijiet u l-indirizzi tal-uffiċċju prinċipali tal-imprizi li jipprovdu networks pubbliċi ta' komunikazzjonijiet u/jew servizzi telefonici pubblikament disponibbli.~~

2. Servizzi pubblikament disponibbli tat-telefon offruti

2.1. Il-kamp ta' applikazzjoni tas-servizz pubblikament disponibbli tat-telefon ⇒ u l-karatteristiċi ewlenin ta' kull servizz provdut, inklużi kwalunkwe livell minimu tal-kwalità tas-servizz u kwalunkwe restrizzjoni imposta mill-fornitur fuq l-użu tat-tagħmir terminali furnut ⇐.

2.2. Tariffi ~~standard~~ ⇒ tas-servizzi offruti, inkluż l-informazzjoni dwar il-volumi tal-komunikazzjonijiet ta' pjani ta' tariffi speċifiċi u dwar tariffi applikabbli għal unitajiet addizzjonali ta' komunikazzjoni, numri jew servizzi sugġetti għal kondizzjonijiet ta' pprezzar partikolari, ⇐ ~~li jindikaw is-servizz ipprovdut u l-kontenut ta' kull element tat-tariffa (pereżempju, hlasijiet għall-aċċess, ⇒ u manutenzjoni ⇐, it-tipi kollha ta' hlasijiet għall-użu, hlasijiet għall-manutenzjoni), u inklużi dettalji dwar roħs standard applikat skemi ta' tariffi speċjali u mmirati u kwalunkwe imposta addizzjonali, kif ukoll spejjeż fir-rigward tat-tagħmir tat-terminal.~~

~~2.3. Politika ta' kumpens/refużjoni, inklużi dettalji speċifiċi dwar xi skemi ta' kumpens/refużjoni offruti.~~

~~2.4. Tipi ta' servizzi ta' ⇒ wara l-bejgħ u ta' ⇐ manutenzjoni offruti ⇒ u d-dettalji tal-kuntatt tagħhom ⇐.~~

~~2.5. Kundizzjonijiet ta' kuntratt standard, inklużi kwalunkwe perijodu kuntrattwali minimu, ⇒ it-tul taż-żmien tal-kuntratt ⇐, ⇒ tariffi li jridu jithallsu qabel ⇐ terminazzjoni ta' kuntratt, ⇒ drittijiet marbuta mat-terminazzjoni tal-offerti magħquda jew l-elementi tagħhom, ⇐ proċeduri u hlasijiet diretti relatati mal-portabbiltà tan-numri u identifikaturi oħrajn, jekk dan ikun rilevanti.~~

⇓ gdid

2.5. Jekk l-impriza hija furnitur ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq in-numr, informazzjoni dwar l-aċċess ta' servizzi ta' emergenza u informazzjoni dwar il-lokalizzazzjoni ta' min qed jagħmel is-sejha.

2.6. Dettalji tal-prodotti u s-servizzi mfassla għall-utenti b'diżabilità.

3. Mekkaniżmi ta' riżoluzzjoni ta' dispuṭi inklużi dawk żviluppati mill-impriza.

~~4. Informazzjoni dwar drittijiet fir-rigward ta' servizz universali, inklużi, meta jkun xieraq, il-faċilitajiet u s-servizzi msemmija fl-Anness I.~~

ANNESS ~~III~~

PARAMETRI TAL-KWALITÀ TAS-SERVIZZ

Parametri tal-kwalità tas-servizz, Tifsiriet u Metodi ta' Kejl imsemmija fl-Artikolu 11 ~~11~~
22-97

Għal imprizi li jipprovdu aċċess għal netwerk pubbliku ta' komunikazzjonijiet

PARAMETRU (Nota 1)	TIFSIRA	METODU TAL-KEJL
Tul ta' żmien għall-konnessjoni inizjali	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Rata ta' hsara għal kull linja ta' aċċess	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Hin tat-tiswija tal-hsara	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057

Għal ⇒ servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq in-numri ⇐ ~~imprizi li jipprovdu servizz telefoniku pubbliku ament disponibbli~~

⊗PARAMETRU (Nota 2) ⊗	⊗ TIFSIRA ⊗	⊗ METODU TAL-KEJL ⊗
Hin tat-twaqqif tas-sejha (Nota 2)	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Hin biex tingħata risposta b'servizzi ta' konsultazzjoni tad-direttorju	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Proporzjon tat-telefons pubbliċi li joperaw bi hlas bil-muniti jew bil-kard li jkunu jaħdmu	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
Ilmenti dwar l-eżattezza tal-kontijiet	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057
⇒ Il-kwalità tal-konnessjoni tal-vuċi ⇐	⇒ ETSI EG 202 057 ⇐	⇒ ETSI EG 202 057 ⇐
⇒ Proporzjon ta' sejhiet li jaqgħu ⇐	⇒ ETSI EG 202 057 ⇐	⇒ ETSI EG 202 057 ⇐
Proporzjon ta' sejhiet mingħajr suċċess (Nota 2)	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057

⇒ Probabbiltà ta' insuċċess ⇐		
⇒ Dewmien fis-sinjal tas-sejha ⇐		

Numru tal-verżjoni tal-ETSI EG 202 057-1 huwa 1.3.1. (Lulju 2008).

↓ gdid

Għas-servizzi ta' aċċess għall-internet

PARAMETRU	TIFSIRA	METODU TAL-KEJL
Latenza		
Jitter		
Packet loss		

↓ 2002/22/KE

Nota 1

Il-parametri għandhom jippermettu li l-prestazzjoni tkun tista' tiġi analizzata f'livell reġjonali (jiġifieri mhux inqas mil-Livell 2 fin-Nomenklatura tal-Unità (NUTS) stabbilita mill-Eurostat.

Nota 2

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jehtigux li tinzamm informazzjoni aġġornata li tikkonċerna l-prestazzjoni għal dawn iż-żewġ parametri, jekk ikun hemm provi disponibbli li juru li l-prestazzjoni f'dawn iż-żewġ oqsma tkun sodisfaċenti.

↓ 2002/22/KE

~~L-ANNESS V~~

~~PROĊESS GĦAR-REVIZJONI TAL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TA' SERVIZZ UNIVERSALI SKONT L-ARTIKOLU 15~~

~~Fil-konsiderazzjoni dwar jekk revizzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni ta' obbligi universali għu hiex issir, il-Kummissjoni għu ha tiegħu kont tal-elementi li ġejjin:~~

~~— żviluppi soċjali u tas-suq f'termini tas-servizzi wżati mill-konsumaturi,~~

~~— żviluppi soċjali u tas-suq f'termini ta' disponibiltà u għażla ta' servizzi għall-konsumaturi,~~

~~— żviluppi teknoloġiċi f'termini tal-mod kif is-servizzi huma provduti lill-konsumaturi.~~

~~Fil-konsiderazzjoni dwar jekk l-obbligi ta' servizz universali għu homx jinbidlu jew jiġu definiti mill-gdid, il-Kummissjoni għu ha tiegħu konsiderazzjoni tal-elementi li ġejjin:~~

~~jekk servizzi speċifiċi humiex disponibbli għal u wżati mill-maġġoranza tal-konsumaturi u jekk in-nuqqas ta' disponibilità jew nuqqas ta' użu minn minoranza ta' konsumaturi tirriżulta f'eskluzjoni soċjali, u~~

~~jekk id-disponibilità u l-użu ta' servizzi speċifiċi twassalx benefiċċju nett ġenerali lill-konsumaturi kollha tali li l-intervent pubbliku jkun ġustifikat f'irkostanzi fejn is-servizzi speċifiċi m'humiex provduti lill-pubbliku taht-irkostanzi normali tal-kummerċ?~~

ANNEX VI X

**INTEROPERABILITÀ TAT-TAGHMIR DIĠITALI TAL-KONSUMATUR
IMSEMMI FL-ARTIKOLU 24105**

1. L-ISCRAMBLING ALGORITHM KOMUNI U REĊIVIMENT HIELES FL-ARJA

It-tagħmir kollu tal-konsumatur maħsub għar-riċeviment ta' sinjali diġitali tat-televiżjoni konvenzjonali (jiġifieri xandir permezz ta' trasmissjoni terrestri, bil-cable jew bis-satellita li huwa intiz primarjament għar-riċeviment fiss, bħall-DVB-T, DVB-C or DVB-S), għall-bejgħ jew kera jew xort'ohra magħmula disponibbli ~~fil-Komunità~~ ☒ fl-Unjoni ☒ , kapaċi li jhollu s-sinjali diġitali tat-televiżjoni, għandu jkollu l-kapaċità li:

- jippermetti li jinhallu dawk is-sinjali skont scrambling alogarith komuni Ewropew kif amminstrat mill-organizzazzjoni rikonoxxuta Ewropea tal-istandards, attwalment l-ETSI;
- juri sinjali li jkunu ġew trasmessi sakemm, fil-każ li dak it-tagħmir jiġi mikri, il-kerrej ikun f'konformità mal-ftehim rilevanti tal-kiri.

2. INTEROPERABILITÀ GHAL SETTIJET TAT-TELEVIŻJONI ~~ANALOGHI~~ DIĠITALI

~~Kwalunkwe sett analoġu tat-televiżjoni bi skrin integrali bi djagonal viżibbli ta' aktar minn 42 cm li jitqiegħed fis-suq għall-bejgħ jew kera fil-komunità għu u jkun iffittjat b'tal-anqas konnessjoni waħda miftuħa, kif standardised minn organizzazzjoni rikonoxxuta Ewropea tal-istandards, per eżempju kif mogħtija fis-CENELEC EN 50 049 1:1997 standard, li tkun tippermetti konnessjoni sempliċi għall-periferali, speċjalment apparat għad-dikodifikar jew riċevituri diġitali.~~

Kull sett diġitali tat-televiżjoni bi skrin integrali viżibbli ta' djagonal akbar minn 30 cm li jitqiegħed għall-bejgħ jew kera ~~fil-Komunità~~ ☒ fl-Unjoni ☒ għandu jkun iffittjat b'tal-anqas konnessjoni waħda miftuħa (jew standardizzata minn, jew li tikkonforma ma' standard adottat minn, organizzazzjoni tal-istandards Ewropej rikonoxxuta, jew li tikkonforma ma' speċifikazzjoni ta' industrija kollha) ~~per eżempju konnettur komuni ta' konnessjoni DVB~~, li jippermetti konnessjoni sempliċi għall-periferali, u li jkun jista' jgħaddi l-elementi ☒ rilevanti ☒ kollha ta' sinjal diġitali televiżiv, inkluża informazzjoni li tirrelata ma' servizzi interattivi u kondizzjonalment aċċessati.



ANNEX XI

Parti A

Direttivi mhassra

Ma' [lista ta' emendi suċċessivi tagħhom/l-emenda tagħhom]

(imsemmijin fl-Artikolu 116)

Id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33)

Id-Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 37)	Artikolu 1
---	------------

Ir-Regolament (UE) 544/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 167, 29.6.2009, p. 12)	Artikolu 2
---	------------

Ir-Regolament (UE) 717/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 32)	Artikolu 10
---	-------------

Id-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(ĠU L 108, 24.4.2002, p. 21)

Id-Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 37)	Artikolu 3 u Anness
---	------------------------

Id-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(ĠU L 108, 24.4.2002, p. 7)

Id-Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 37)	Artikolu 2
---	------------

Id-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(ĠU L 108, 24.4.2002, p. 51)

Id-Direttiva 2009/136/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 11)	Artikolu 1 u Anness I
---	--------------------------

Ir-Regolament (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	Artikolu 8
--	------------

(ĠU L 310, 26.11.2015, p. 1)

Parti B

Limitu ta' zmien ghat-traspozizzjoni fil-liġi nazzjonali u [id-data/i tal-applikazzjoni]

(imsemmija fl-Artikolu 116)

Direttiva	Il-limitu ta' zmien ghat-traspozizzjoni	Id-data ta' applikazzjoni
2002/19/KE	24 ta' Lulju 2003	25 ta' Lulju 2003
2002/20/KE	24 ta' Lulju 2003	25 ta' Lulju 2003
2002/21/KE	24 ta' Lulju 2003	25 ta' Lulju 2003
2002/22/KE	24 ta' Lulju 2003	25 ta' Lulju 2003

ANNESS XII**TABELLA TA' KORRELAZZJONI**

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1(1), (2) u (3)				Artikolu 1(1), (2) u (3)
Artikolu 1(3a)				Artikolu 1(4)
Artikolu 1(4) u (5)				Artikolu 1(5) u (6)
Artikolu 2(a)				Artikolu 2(1)
-	-	-	-	Artikolu 2(2)
Artikolu 2(b)				Artikolu 2(3)
Artikolu 2(c)				Artikolu 2(4)
-	-	-	-	Artikolu 2(5)
-	-	-	-	Artikolu 2(6)
				Artikolu 2(7)
Artikolu 2(d)				Artikolu 2(8)
Artikolu 2(da)				Artikolu 2(9)
Artikolu 2(e)				Artikolu 2(10)
Artikolu 2(ea)				Artikolu 2(11)
Artikolu 2 (f)				Artikolu 2(12)
Artikolu 2(g)				-
Artikolu 2(h)				Artikolu 2(13)
Artikolu 2(i)				Artikolu 2(14)
Artikolu 2(j)				-
Artikolu 2(k)				-
Artikolu 2(l)				-
Artikolu 2(m)				Artikolu 2(15)

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 2(n)				Artikolu 2(16)
Artikolu 2(o)				Artikolu 2(17)
Artikolu 2(p)				Artikolu 2(18)
Artikolu 2(q)				Artikolu 2(19)
Artikolu 2(r)				Artikolu 2(20)
L-Artikolu 2(s)				Artikolu 2(21)
-	-	-	-	Artikolu 2(22)
Artikolu 3(1)				Artikolu 5(1)
-	-	-	-	Artikolu 5(2)
Artikolu 3(2)				Artikolu 6(1)
Artikolu 3(3)				Artikolu 6(2)
Artikolu 3(3a) l-ewwel subparagrafu				Artikolu 8(1)
-	-	-	-	Artikolu 8(2)
-	-	-	-	Artikolu 7(1)
Artikolu 3(3a), it-tieni subparagrafu				Artikolu 7(2) u (3)
Artikolu 3(3a), it-tielet subparagrafu				Artikolu 9(1) u (3)
-	-	-	-	Artikolu 9(2)
Artikolu 3(3b)				Artikolu 10(1)
Artikolu 3(3c)				Artikolu 10(2)
Artikolu 3(4)				Artikolu 5(3)
Artikolu 3(5)				Artikolu 11

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 3(6)				Artikolu 5(4)
Artikolu 4				Artikolu 31
Artikolu 5				Artikolu 20
-	-	-	-	Artikolu 22
Artikolu 6				Artikolu 23
Artikolu 7				Artikolu 32
Artikolu 7a				Artikolu 33
-	-	-	-	Artikolu 33(5)(c)
Artikolu 8(1) u (2)				Artikolu 3(1) u (2)
Artikolu 8(5)				Artikolu 3(3)
Artikolu 8a(1) u (2)				Artikolu 4(1) u (3)
-	-	-	-	Artikolu 4(3)
Artikolu 8a(3)				Artikolu 4(4)
-	-	-	-	Artikolu 29
Artikolu 9(1) u (2)				Artikolu 45(1) u (2)
-	-	-	-	Artikolu 45(3)
Artikolu 9(3)				Artikolu 45(4)
Artikolu 9(4) u (5)				Artikolu 45(5) u (6)
Artikolu 9(6) u (7)				-
Artikolu 9a				-
Artikolu 9b(1) u (2)				Artikolu 51(1) u (2)

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 9b(3),				Artikolu 51(4)
-	-	-	-	Artikolu 51(3)
Artikolu 10(1)				Artikolu 89(1)
Artikolu 10(2)				Artikolu 89(3)
-	-	-	-	Artikolu 89(2)
-	-	-	-	Artikolu 89(4)
-	-	-	-	Artikolu 89(5)
-	-	-	-	Artikolu 89(6)
Artikolu 10(3)				Artikolu 89(7)
Artikolu 10(4)				Artikolu 89(8)
Artikolu 10(5)				-
Artikolu 11				Artikolu 43
Artikolu 12(1)				Artikolu 44(1)
Artikolu 12(2)				-
Artikolu 12(3)				Artikolu 59(2)
Artikolu 12(4)				-
Artikolu 12(5)				Artikolu 44(2)
Artikolu 13				Artikolu 17
Artikolu 13(a) (1), (2) u (3)				Artikolu 40(1), (2) u (3)

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 13a(4)				-
-				Artikolu 40(5)
-	-	-	-	Artikolu 40(4)
Artikolu 13b(1), (2) u (3)				Artikolu 41(1), (2) u (3)
-	-	-	-	Artikolu 41(4)
Artikolu 13b(4)				Artikolu 41(7)
-	-	-	-	Artikolu 41(5)
-	-	-	-	Artikolu 41(6)
Artikolu 14				Artikolu 61
Artikolu 15(1),(2),(3)				Artikolu 62(1),(2),(3)
15 (4) (4)				-
-	-	-	-	
-	-	-	-	Artikolu 64
Artikolu 16				Artikolu 65
Artikolu 17				Artikolu 39
Artikolu 18				-
Artikolu 19				Artikolu 38
Artikolu 20				Artikolu 26
Artikolu 21(1)				Artikolu 27(1)
Artikolu 21(2) l-ewwel u t-tieni subparagrafi				Artikolu 27(2)

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 21(2), it-tielet subparagrafu				Artikolu 27(3)
Artikolu 21(2) , ir-raba' u l- hames subparagrafi				Artikolu 27(4)
-				Artikolu 27(5)
Artikolu 21(3)				-
Artikolu 21(4)				Artikolu 27(6)
Artikolu 21a				Artikolu 29
Artikolu 22(1)				Artikolu 110(1)
Artikolu 22(2)				Artikolu 110(3)
Artikolu 22(3)				Artikolu 110(4)
-	-	-	-	Artikolu 11(2)
-	-	-	-	Artikolu 110(5)
-	-	-	-	Artikolu 109
Artikolu 23				Artikolu 111
Artikolu 24				Artikolu 112(1) u (2)
Artikolu 25				Artikolu 114(1)
Artikolu 26				Artikolu 116
Artikolu 28				Artikolu 115
Artikolu 29				Artikolu 117

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 30				Artikolu 118
Anness II				-
	Artikolu 1			Artikolu 1(1)
	Artikolu 2(1)			-
	Artikolu 2(2)			Artikolu 2(22)
-	-	-	-	Artikolu 2(23)
-	-	-	-	Artikolu 2(24)
-	-	-	-	Artikolu 2(25)
-	-	-	-	Artikolu 2(26)
	Artikolu 3(1)			Artikolu 12(1)
	Artiklu 3(2) l-ewwel sentenza			Artikolu 12(2)
	Artikolu 3(2) it-2 ⁿⁱ , it-3 ^{et} u r-4 ^a sentenzi			Artikolu 12(3)
	Artikolu 3(3)			Artikolu 12(4)
-	-	-	-	
	Artikolu 4			Artikolu 15
	Artikolu 5(1)			Artikolu 46(1)
-	-	-	-	Artikolu 46(2) u (3)
	Artikolu 5 (2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 48(1)
	Artikolu 5 (2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 48(2)

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
	Artikolu 5(2), it-tielet subparagrafu			Artikolu 48(5)
	Artikolu 5(2), it-tieni paragrafu, it- tieni frażi			Artikolu 48(3)
-	-	-	-	Artikolu 48(4)
	Artikolu 5(3)			Artikolu 48(6)
	Artikolu 5(4) u (5)			Artikolu 87(4) u (5)
	Artikolu 5(6)			Artikolu 52
-	-	-	-	Artikolu 87
	Artikolu 6 (1), (2), (3) u (4)			Artikolu 13
-	-	-	-	Artikolu 47
	Artikolu 7			-
	-			Artikolu 54
	Artikolu 8			Artikolu 36
	Artikolu 9			Artikolu 14
	Artikolu 10			Artikolu 30
-	-	-	-	
	Artikolu 11			Artikolu 21
	Artikolu 12			Artikolu 16
	Artikolu 13			Artikolu 42
-	-	-	-	Artikolu 88
	Artikolu 14(1)			Artikolu 18
	Artikolu 14(2)			Artikolu 19

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
	Artikolu 15			Artikolu 112(3) u (4)
	Artikolu 16			-
	Artikolu 17			-
	Artikolu 18			-
	Artikolu 19			-
	Artikolu 20			-
	Anness			Anness I
		Artikolu 1(1 u 2)		Artikolu 1(2 u 3)
		Artikolu 2(a)		Artikolu 2(28)
		Artikolu 2(b)		Artikolu 2(29)
		Artikolu 2(c)		Artikolu 2(30)
		Artikolu 2(d)		-
		Artikolu 2(e)		Artikolu 2(31)
		Artikolu 3		Artikolu 57
		Artikolu 4		Artikolu 58
		Artikolu 5		Artikolu 59
		Artikolu 6		Artikolu 60
				-
		Artikolu 8		Artikolu 66
		Artikolu 9		Artikolu 67
		Artikolu 10		Artikolu 68
		Artikolu 11		Artikolu 69
-	-	-	-	Artikolu 70
		Artikolu 12		Artikolu 71

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
		Artikolu 13		Artikolu 72
-	-	-	-	Artikolu 73
-	-	-	-	Artikolu 74
		Artikolu 13a		Artikolu 75
		Artikolu 13b		Artikolu 76
-	-	-	-	Artikolu 77
-	-	-	-	Artikolu 78
		Artikolu 14		-
		Artikolu 15		Artikolu 112(5)
		Artikolu 16(1)		-
		Artikolu 16(2)		113(4)
		Artikolu 17		-
		Artikolu 18		-
		Artikolu 19		-
		Artikolu 20		-
		Anness I		Anness II
		Anness II		-
-	-	-	-	Anness III
			Artikolu 1	Artikolu 1(4 u 5),
			Artikolu 2(a)	-
			Artikolu 2(c)	Artikolu 2(32)
			Artikolu 2(d)	Artikolu 2(33)
			Artikolu 2 f)	Artikolu 2(34)
-	-	-	-	Artikolu 2(35)
-	-	-	-	Artikolu 2(36)

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
-	-	-	-	Artikolu 2(37)
-	-	-	-	Artikolu 2(38)
-	-	-	-	Artikolu 79
-	-	-	-	Artikolu 80
			Artikolu 3	Artikolu 81(2) u (2)
			Artikolu 4	-
			Artikolu 5	-
			Artikolu 6	-
			Artikolu 7	-
			Artikolu 8(1)	Artikolu 81(3)
			Artikolu 8(2)	Artikolu 81(4)
			Artikolu 8(3)	Artikolu 81(5)
			Artikolu 9	-
-	-	-	-	Artikolu 82
			Artikolu 10	Artikolu 83
			Artikolu 11	-
			Artikolu 12	Artikolu 84
			Artikolu 13	Artikolu 85
			Artikolu 14	Artikolu 86
			Artikolu 15	Artikolu 114(2) u (3)
			Artikolu 17	-
-	-	-	-	Artikolu 92
-	-	-	-	Artikolu 94
			Artikolu 20(1)	Artikolu 95

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
			Artikolu 20(2)	Artikolu 98(3)
			Artikolu 21	Artikolu 96
			Artikolu 22	Artikolu 97
			Artikolu 23	Artikolu 101
			Artikolu 23a	Artikolu 103
			Artikolu 24	Artikolu 105
			Artikolu 25	Artikolu 104
			Artikolu 26	Artikolu 102
			Artikolu 27	-
			Artikolu 27a	Artikolu 90
			Artikolu 28	Artikolu 91
			Artikolu 29	Artikolu 107
			Artikolu 30(1)	Artikolu 99(2)
			Artikolu 30(2)	Artikolu 99(3)
			Artikolu 30(3)	Artikolu 99(4)
			Artikolu 30(4)	Artikolu 99(5)
			Artikolu 30(5)	Artikolu 98(1)
			Artikolu 31	Artikolu 106
			Artikolu 32	-
			Artikolu 33	Artikolu 24
			Artikolu 34	Artikolu 25
			Artikolu 35	Artikolu 108
			Artikolu 36	Artikolu 113
			Artikolu 37	-
			Artikolu 38	-

Id-Direttiva 2002/21/KE	Id-Direttiva 2002/20/KE	Id-Direttiva 2002/19/KE	Id-Direttiva 2002/22/KE	Din id-Direttiva
			Artikolu 39	-
			Artikolu 40	-
			Anness I	Anness V
			Anness II	Anness VII
			Anness III	Anness VIII
			Anness IV	Anness VI
			Anness V	-
			Anness VI	IX
				Anness IV